

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Fornitore:**  
Alfa Laval Tumba AB  
Hans Stahles väg 7  
S-147 80 Tumba  
Sweden  
+46 8 530 650 00  
info.se@alfalaval.com
- **Informazioni fornite da:**  
Se avete domande per quanto riguarda le informazioni in questa scheda , contattare la società di vendita Alfa Laval che più vicino può essere trovato su [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) o dell'articolo 16 della presente scheda tecnica
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** 118 (24h) - Emergenze Mediche

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS07

- **Avvertenza** Attenzione
- **Indicazioni di pericolo**  
H319 Provoca grave irritazione oculare.
- **Consigli di prudenza**  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

(continua a pagina 2)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 1)

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Miscele**
- **Descrizione:** Miscela: composta dalle seguenti sostanze.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 5949-29-1	Citric acid monohydrate	Eye Irrit. 2, H319	>10%
EINECS: 201-069-1			

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** visione alterata
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antincendio nei dintorni della zona colpita.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Non applicabile.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Indossare il respiratore.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

(continua a pagina 3)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 2)

- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Evitare il contatto con gli occhi.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in luogo fresco e ben ventilato.  
Conservare in luogo asciutto.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **7.3 Usi finali particolari** Professional use only.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
Evitare il contatto con gli occhi.  
Togliere gli indumenti contaminati.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 3)

**· Guanti protettivi:**


Guanti protettivi

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

**· Materiale dei guanti**

Guanti in PVC  
Gomma nitrilica  
Gomma butilica

**· Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**· Occhiali protettivi:**


Occhiali protettivi a tenuta

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

**· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
**· Indicazioni generali**
**· Aspetto:**

<b>Forma:</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	Torbido
<b>Odore:</b>	Leggero
<b>Soglia olfattiva:</b>	Non definito.

<b>· valori di pH a 20 °C:</b>	1
--------------------------------	---

**· Cambiamento di stato**

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	Non definito.
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	100 °C

<b>· Punto di infiammabilità:</b>	Non applicabile.
-----------------------------------	------------------

<b>· Infiammabilità (solido, gassoso):</b>	Non applicabile.
--	------------------

**· Temperatura di accensione:**

<b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
---------------------------------------	---------------

<b>· Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
--------------------------	--------------------------------

<b>· Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non esplosivo.
----------------------------------	-------------------------

**· Limiti di infiammabilità:**

<b>Inferiore:</b>	Non definito.
-------------------	---------------

(continua a pagina 5)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 4)

<b>Superiore:</b>	Non definito.
· <b>Tensione di vapore:</b>	Non definito.
· <b>Densità a 20 °C:</b>	1 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità del vapore</b>	Non definito.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non definito.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Completamente miscibile.
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b>	
<b>Dinamica:</b>	Non definito.
<b>Cinematica:</b>	Non definito.
· <b>Tenore del solvente:</b>	
<b>Solventi organici:</b>	0,0 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Il materiale è stabile nelle condizioni di stoccaggio e manipolazione raccomandate .
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
- **10.5 Materiali incompatibili:** Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 5949-29-1 Citric acid monohydrate

Orale	NOAEL	1200mg/kg/day mg/kg (No information available)
Effetto irritante sulla pelle	Skin corrosion/Irritation	mild irritant (rabbit) (OECD 405, 72h)
Effetto irritante per gli occhi	Serious Eye Damage/Irritation	severely irrit. (rabbit) (OECD 405, 72h)

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Provoca grave irritazione oculare.

(continua a pagina 6)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 5)

- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### • 12.1 Tossicità

##### 5949-29-1 Citric acid monohydrate

EC50	>10000 mg/L (Pseudomonas putida)
------	----------------------------------

#### • Tossicità acquatica:

##### 5949-29-1 Citric acid monohydrate

EC0	640 mg/L (Algae) (7h)
EC50	~120 mg/L (daphnia) (72h)
LC50 (96h)	>400-760 mg/L (Fish)

- **12.2 Persistenza e degradabilità** facilmente biodegradabile
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non si accumula negli organismi.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Il prodotto non rimane nel terreno
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Non immettere il prodotto non diluito o non neutralizzato nelle acque di scarico e nei canali di raccolta. Dilavare grandi quantità nella fognatura o in corpi d'acqua può risultare in un abbassamento del valore pH. Un basso valore pH danneggia gli organismi acquatici. Nella diluizione della concentrazione d'uso si alza il valore pH notevolmente, cosicché dopo l'uso del prodotto le acque di scarico che raggiungono la fognatura sono soltanto poco pericolose per l'acqua.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 7)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 6)

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Consigli:

Piccole quantità possono essere diluite con acqua abbondante e sciacquate via. Quantità più grandi devono essere smaltite in conformità con le disposizioni amministrative locali.

##### Catalogo europeo dei rifiuti

I codici di smaltimento rifiuti nel Catalogo Europeo dei Rifiuti non sono legati al prodotto, bensì alla sua provenienza d'origine. Per questo motivo l'azienda produttrice non può fornire codici rifiuti per prodotti che vengano impiegati in campi diversi. I codici citati devono essere considerati come una raccomandazione per l'utente.

##### Imballaggi non puliti:

##### Consigli:

L'imballaggio può essere riutilizzato in seguito a pulitura o può esserne riciclato il materiale. Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile

#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR, ADN, IMDG, IATA non applicabile

#### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR, ADN, IMDG, IATA

Classe non applicabile

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

ADR, IMDG, IATA non applicabile

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente:

Marine pollutant: Non applicabile.

Marine pollutant: No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Non applicabile.

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di

MARPOL ed il codice IBC Non applicabile.

UN "Model Regulation": -

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

EU Regulation (EC) no.1907/2006 (REACH)

(continua a pagina 8)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 7)

EU regulation (EC) no 1272/2008 (CLP)  
EC DIRECTIVE 2008/98/EC (waste)

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

www.alfalaval.com

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ**

Le informazioni presenti in questo documento sono fornite da Alfa Laval in buona fede ma non si risponde della loro completezza e accuratezza. Questo documento costituisce solo una guida ai potenziali pericoli del prodotto. Tutte le persone che lavorano con il prodotto o ne sono a contatto devono essere correttamente addestrate. Le persone a contatto con il prodotto devono essere in grado di esercitare una valutazione autonoma circa le condizioni o i metodi di manipolazione, stoccaggio e uso del prodotto. Alfa Laval non si assume alcuna responsabilità per eventuali reclami, perdite o danni di ogni tipo derivanti dalle informazioni fornite nella presente Scheda di sicurezza o dall'uso, manipolazione, stoccaggio o smaltimento del prodotto. Alfa Laval non si assume alcuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, inclusa, in via esemplificativa, la garanzia di commerciabilità o di idoneità per usi specifici per quanto riguarda le informazioni esposte in questo documento o il prodotto cui le informazioni si riferiscono.

**Frasì rilevanti**

H319 Provoca grave irritazione oculare.

**Scheda rilasciata da:** Alfa Laval Material & Chemistry Centre (MACC)**Interlocutore:**

Si prega di contattare l'azienda locale di vendita Alfa Laval per ulteriori domande:

Argentina: [alfa.consulta@alfalaval.com](mailto:alfa.consulta@alfalaval.com)

Australia: [australia.info@alfalaval.com](mailto:australia.info@alfalaval.com)

Austria: [info.mideurope@alfalaval.com](mailto:info.mideurope@alfalaval.com)

Belgium: [benelux.info@alfalaval.com](mailto:benelux.info@alfalaval.com)

Bolivia: [alfa.consulta@alfalaval.com](mailto:alfa.consulta@alfalaval.com)

Brazil: [alfalaval.br@alfalaval.com](mailto:alfalaval.br@alfalaval.com)

Bulgaria: [bulgaria.info@alfalaval.com](mailto:bulgaria.info@alfalaval.com)

Canada: [alfacan.info@alfalaval.com](mailto:alfacan.info@alfalaval.com)

Chile: [chile.informacion@alfalaval.com](mailto:chile.informacion@alfalaval.com)

China: [china.info@alfalaval.com](mailto:china.info@alfalaval.com)

Colombia: [info.colombia@alfalaval.com](mailto:info.colombia@alfalaval.com)

Croatia: [hrvatska.info@alfalaval.com](mailto:hrvatska.info@alfalaval.com)

Czech Republic: [czechrepublic.info@alfalaval.com](mailto:czechrepublic.info@alfalaval.com)

Denmark: [info.nordic.dk@alfalaval.com](mailto:info.nordic.dk@alfalaval.com)

Egypt: [alme.marketing@alfalaval.com](mailto:alme.marketing@alfalaval.com)

Estonia: [estonia.info@alfalaval.com](mailto:estonia.info@alfalaval.com)

Finland: [info.fi@alfalaval.com](mailto:info.fi@alfalaval.com)

France: [environnement@alfalaval.com](mailto:environnement@alfalaval.com)

Germany: [info.mideurope@alfalaval.com](mailto:info.mideurope@alfalaval.com)

Greece: [greece.info@alfalaval.com](mailto:greece.info@alfalaval.com)

Hungary: [info.hu@alfalaval.com](mailto:info.hu@alfalaval.com)

India: [india.info@alfalaval.com](mailto:india.info@alfalaval.com)

(continua a pagina 9)





## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 08.07.2015

Numero versione 10

Revisione: 08.07.2015

**Denominazione commerciale: Alpacon Descalant II**

(Segue da pagina 8)

Indonesia: alfalindo@alfalaval.com  
Israel: israel.info@alfalaval.com  
Italy: alfalaval.italia@alfalaval.com  
Latvia: latvia.info@alfalaval.com  
Lithuania: lithuania.info@alfalaval.com  
Malaysia: malaysia.info@alfalaval.com  
Mexico: mexico.info@alfalaval.com  
The Netherlands: benelux.info@alfalaval.com  
New Zealand: newzealand.info@alfalaval.com  
Norway: info.no@alfalaval.com  
Peru: ventas.peru@alfalaval.com  
Philippines: philippines.info@alfalaval.com  
Poland: poland.info@alfalaval.com  
Portugal: portugal.info@alfalaval.com  
Qatar: alme.marketing@alfalaval.com  
Romania: romania.info@alfalaval.com  
Russia: moscow.response@alfalaval.com  
Singapore: al.singapore@alfalaval.com  
Slovak Republic: slovakia.info@alfalaval.com  
Slovenia: slovenija.info@alfalaval.com  
South Africa: info.sa@alfalaval.com  
Spain: info.spain@alfalaval.com  
Sweden: info.se@alfalaval.com  
Switzerland: info.mideurope@alfalaval.com  
Taiwan: taiwan.info@alfalaval.com  
Thailand: thailand.info@alfalaval.com  
Turkey: turkey@alfalaval.com  
Ukraine: ukraine.info@alfalaval.com  
United Arab Emirates: alme.marketing@alfalaval.com  
United Kingdom: general.uk@alfalaval.com  
United States: customerservice.usa@alfalaval.com  
Venezuela: venezuela.info@alfalaval.com  
Vietnam: vietnam.info@alfalaval.com

**• Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

**• \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**